

DigiLevel Compact



 Bluetooth®



DE

EN

NL

DA

FR

ES

IT

PL

FI

PT

SV

NO

TR

RU

UK 02

CS 09

ET 16

RO 23

BG 30

EL 37

Laserliner



Уважно прочитайте інструкцію з експлуатації та брошуру «Інформація про гарантії та додаткові відомості», яка додається, та ознайомтесь з актуальними даними та рекомендаціями за посиланням в кінці цієї інструкції. Дотримуйтесь настанов, що в них містяться. Цей документ зберігати та докладати до пристрою, віддаючи в інші руки.

Функція / Призначення

Цифровий електронний рівень

- Горизонтальний та вертикальний показник кута
- Пам'ять значень нахилу дозволяє переносити кути
- Результати вимірювань можуть бути передані через інтерфейс Bluetooth®

Загальні вказівки по безпеці

- Використовуйте прилад виключно за призначеннями в межах заявлених технічних характеристик.
- Вимірювальні прилади і приладдя до них – не дитяча іграшка. Зберігати у недосяжному для дітей місці.
- Переробки та зміни конструкції приладу не дозволяються, інакше анулюються допуск до експлуатації та свідоцтво про безпечність.
- Не наражайте прилад на механічне навантаження, екстремальну температуру, вологість або сильні вібрації.
- Забороняється експлуатація приладу при відмові однієї чи кількох функцій або при занизькому рівні заряду елемента живлення.

Вказівки з техніки безпеки

Поводження з джерелами електромагнітного випромінювання

- Вимірювальний прилад відповідає вимогам і обмеженням щодо електромагнітної сумісності згідно директиви ЄС 2014/30/EU, яка підпадає під дію директиви ЄС про радіообладнання 2014/53/EU.
- Необхідно дотримуватися локальних експлуатаційних обмежень, наприклад, в лікарнях, літаках, на заправних станціях або поруч з людьми з електрокардіостимулятором. Існує можливість негативного впливу або порушення роботи електронних пристроїв / через електронні пристрої.
- При використанні в безпосередній близькості від ліній високої напруги або електромагнітних змінних полів результати вимірювань можуть бути неточними.

Вказівки з техніки безпеки

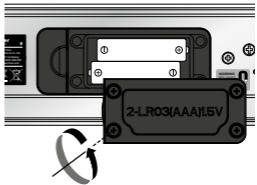
Поводження з джерелами електромагнітного випромінювання радіочастотного діапазону

- Вимірювальний прилад обладнаний системою передачі даних по радіоканалу.
- Вимірювальний прилад відповідає вимогам і обмеженням щодо електромагнітної сумісності та електромагнітного випромінювання згідно директиви ЄС про радіобладнання 2014/53/EU.
- Компанія Umarex GmbH & Co. KG гарантує, що тип радіобладнання DigiLevel Compact відповідає основним вимогам та іншим положенням директиви ЄС про радіобладнання 2014/53/EU (RED). З повним текстом декларації відповідності ЄС можна ознайомитися за адресою:

<http://laserliner.com/info?an=AKI>

1 Встановити акумулятори

Відкрити відсік для батарейок і вкласти батарейки згідно з символами. Слідкувати за полярністю.



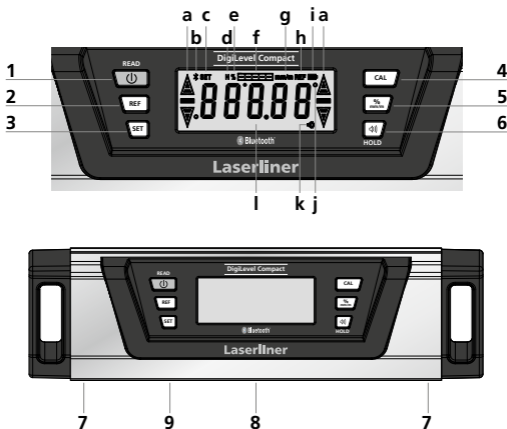
2 Увімкнення та замірювання



Перед кожним вимірюванням перевіряйте вимкнення функції завдання опорного значення.

DigiLevel Compact може виконувати заміри безперервно в діапазоні 360°.

- Увімкнути прилад натисканням кнопки (1).
- Кут нахилу відображається на дисплеї (l). Якщо нахил замірюється іншим боком, дані автоматично відповідним чином змінюються.
- Додатково відображається нахил в поточний момент часу (a).



- | | |
|--|--|
| <p>1 Кнопка УВИМКН./ВИМКН. / READ: передати результати вимірювання через інтерфейс Bluetooth®</p> <p>2 Встановити кутове референтне значення / 3 сек.: зміни чутливості Встановити функцію ухилу</p> <p>3 Лазер ввімкнути / вимкнути</p> <p>4 Калібрування</p> <p>5 Увімкнення та вимкнення звукового сигналу / задньої підсвітки / Функція втримання показань</p> <p>6 Магнити</p> <p>7 Відсік для батарейок (Задній бік)</p> <p>8 Вимірювальна площа</p> | <p>a Індикація напрямку нахилу</p> <p>b Функція Bluetooth®</p> <p>c Функція ухилу встановлена</p> <p>d HOLD: відображення щойно виміряного значення утримується</p> <p>e Одиниця вимірювання %</p> <p>f Електронний рівень</p> <p>g Одиниця вимірювання мм</p> <p>h Встановити кутове референтне значення</p> <p>i Індикація стану батарей</p> <p>j Одиниця вимірювання ° градус</p> <p>k Звуковий сигнал задіяно</p> <p>l Індикація кута нахилу Лазер ввімкнено</p> |
|--|--|

3 Вибір одиниці виміру

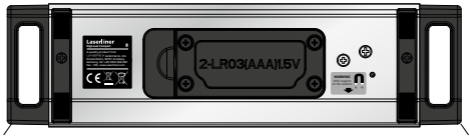
Вибір одиниці виміру h ° градуси, % або мм/м здійснюється за допомогою кнопки (5).

4 Калібрування

1. Розмістити вимірювальну площу (9) приладу на прямій і позначеній основі (див. мал. внизу). Ввімкнути прилад (1), натискати кнопку CAL до тих пір(4), поки не з'явиться -1-.
2. Потім натиснути кнопку READ (1). -1- блимає. Потім показники змінюються на -2-.



3. Тепер поверніть рівень на 180° по горизонталі і встановіть прямо на позначену площу (вимір оберту). Після цього ще раз натиснути кнопку READ (1). -2- блимає. Звуковий сигнал припиняє процес.



Прилад правильно відкалібрований, якщо в обох положеннях (0° і 180°) показує однакові виміряні величини.

5 HOLD

Щоб зафіксувати на дисплеї поточні значення вимірювань, слід натиснути та утримувати кнопку Hold (6).

6 Змінювання референтного значення кута

За допомогою кнопки (2) можна передавати кут нахилу. Для цього встановити прилад в необхідний кут нахилу та натиснути кнопку (2). Після цього показники змінюються на „0,00°“, на дисплеї з'являється „REF“, і задається необхідний опорний кут. Ізразом можна переносити кут нахилу на інші предмети. Повне натискання кнопки (2) зробить недіючим опорне значення кута.

7 Функція ухилу

За допомогою кнопки (3) можна встановлювати попередньо задані ухили 1%, 2%, 3% і 4%. Для цього кнопку (3) натискати до тих пір, поки не з'явиться потрібне значення. Вимкнення функції ухилу здійснюється тривалим натисканням на кнопку (3).

8 Акустична сигналізація

Кнопка (6) вмикає та вимикає сигнальний пристрій. При куті нахилу 0°, 45°, 90° або при куті нахилу, який було задано, автоматично лунає акустичний сигнал.



При роботі зі зміненим референтним кутом сигнальний пристрій активується при новому референтному значенні (0°, 45°, 90°).

Функція автоматичного вимкнення

З метою економії заряду акумуляторів вимірювальний пристрій автоматично вимикається через 10 хвилин, якщо впродовж цього часу він не використовується. Фонове підсвічування вимикається через 1 хвилину.

Передача даних

Прилад має функцію Bluetooth®, що дозволяє передавати дані на мобільні пристрої з інтерфейсом Bluetooth® (наприклад, смартфони, планшети) через канали радіозв'язку.

Системні вимоги для підключення Bluetooth® див. на сайті

<http://laserliner.com/info?an=ble>

Пристрій може встановити і підтримувати з'єднання з іншими пристроями з Bluetooth версії 4.0.

Максимальний діапазон вимірювань становить 10 м від приладу і в значній мірі залежить від місцевих факторів, таких, як, наприклад, товщина та склад стін, джерела радіоперешкод, характеристики передачі та приймальні властивості приладу.

Bluetooth® після увімкнення залишається активованим, тому що функціонування системи радіозв'язку забезпечується дуже низьким рівнем енергоспоживанням.

Мобільний пристрій можна підключити до увімкненого вимірювального приладу за допомогою додатка.

* Товарний знак Bluetooth® і логотип є зареєстрованими товарними знаками компанії Bluetooth SIG, Inc.

Додаток (App)

Для використання функції Bluetooth®* потрібен додаток. Додаток можна завантажити у відповідних магазинах мобільних додатків (залежно від пристрою):



Переконайтеся в тому, що інтерфейс Bluetooth®* мобільного пристрою є включеним.

Після запуску програми і активації функції Bluetooth®* може бути встановлений зв'язок між мобільним пристроєм і вимірювальним приладом. Якщо додаток виявляє кілька активованих приладів, слід обрати відповідний прилад.

Під час наступного запуску відбудеться автоматичне підключення до обраного приладу.

* Товарний знак Bluetooth® і логотип є зареєстрованими товарними знаками компанії Bluetooth SIG, Inc.

Інструкція з технічного обслуговування та догляду

Всі компоненти слід очищувати зволоженою тканиною, уникати застосування миючих або чистячих засобів, а також розчинників. Перед тривалим зберіганням слід витягнути елемент (-ти) живлення. Зберігати пристрій у чистому, сухому місці.

Небезпека впливу сильного магнітного поля

Сильні магнітні поля можуть спричинити шкідливий вплив на людей з електронними імплантатами (наприклад, з кардіостимуляторами) та на електромеханічні пристрої (наприклад, на карти з магнітним кодом, механічні годинники, точну механіку, жорсткі диски).

Необхідно враховувати і дотримуватися відповідних національних норм і положень щодо впливу сильних магнітних полів на людей, наприклад, у Федеративній Республіці Німеччині приписи галузевих страхових товариств BGV B 11 § 14 „Електромагнітні поля“.

Щоб уникнути перешкод через вплив магнітних полів, магніти завжди повинні знаходитися на відстані не менше 30 см від імплантатів і пристроїв.

Калібрування

Для забезпечення точності результатів вимірювань і функціональності слід регулярно проводити калібрування та перевірку вимірювального приладу. Рекомендуємо проводити калібрування щорічно.

З цього приводу ви можете звернутися до вашого продавця або співробітників служби підтримки UMAREX-LASERLINER.

Технічні параметри

Електронна точність вимірювання	$\pm 0,05^\circ$ при $0^\circ \dots 1^\circ$ $\pm 0,1^\circ$ при $1^\circ \dots 89^\circ$ $\pm 0,05^\circ$ при $89^\circ \dots 90^\circ$
Точність рівня	$\pm 0,5$ мм / м
Точність індикації	2 десяткових знаки
Клас захисту	IP 67
Живлення	2 x 1,5B LR03 (AAA)
Робочий час	близько 55 годин
Експлуатаційні характеристики радіомодуля	Інтерфейс Bluetooth LE 4.x; Частотний діапазон: ISM діапазон; 2400-2483.5 MHz, 40 каналів; Дальність передачі сигналу: max. 10 mW; Діапазон: 2 MHz; Швидкість передачі даних: 1 Mbit/s; Модуляція: GFSK / FHSS
Режим роботи	-10 ... 50°C, вологість повітря max. 80% rH, без конденсації, робоча висота max. 2000 м над рівнем моря (нормальний нуль)
Умови зберігання	-20°C ... 70°C, вологість повітря max. 80% rH
Розміри (Ш x В x Г)	230 x 63 x 33 мм (Ш x В x Г)
Маса	320 г (з батарейки)

Право на технічні зміни збережене. 21W03

Нормативні вимоги ЄС й утилізація

Цей пристрій задовольняє всім необхідним нормам щодо вільного обігу товарів в межах ЄС.

Згідно з європейською директивою щодо електричних і електронних приладів, що відслужили свій термін, цей виріб як електроприлад підлягає збору й утилізації окремо від інших відходів.

Детальні вказівки щодо безпеки й додаткова інформація на сайті: <http://laserliner.com/info?an=AKI>





Полностью прочтите инструкцию по эксплуатации, прилагаемый проспект „Информация о гарантии и дополнительные сведения“, а также последнюю информацию и указания, которые можно найти по ссылке на сайт, приведенной в конце этой инструкции. Соблюдать содержащиеся в этих документах указания. Этот документ следует хранить и при передаче прибора другим пользователям передавать вместе с ним.

Назначение / Применение

Цифровой электронный уровень

- Горизонтальный и вертикальный индикатор угла
- Память значений уклона позволяет просто переносить значения углов
- Результаты измерений можно передавать через Bluetooth®

Общие указания по технике безопасности

- Прибор использовать только строго по назначению и в пределах условий, указанных в спецификации.
- Измерительные приборы и принадлежности к ним - не игрушка. Их следует хранить в недоступном для детей месте.
- Вносить в прибор любые изменения или модификации запрещено, в противном случае допуск и требования по технике безопасности утрачивают свою силу.
- Не подвергать прибор механическим нагрузкам, чрезмерным температурам, влажности или слишком сильным вибрациям.
- Работа с прибором в случае отказа одной или нескольких функций или при низком заряде батареи строго запрещена.

Правила техники безопасности

Обращение с электромагнитным излучением

- В измерительном приборе соблюдены нормы и предельные значения, установленные применительно к электромагнитной совместимости согласно директиве об ЭМС, которая дублируется директивой о радиооборудовании 2014/53/EU.
- Следует соблюдать действующие в конкретных местах ограничения по эксплуатации, например, запрет на использование в больницах, в самолетах, на автозаправках или рядом с людьми с кардиостимуляторами. В таких условиях существует возможность опасного воздействия или возникновения помех от и для электронных приборов.
- Эксплуатация под высоким напряжением или в условиях действия мощных электромагнитных переменных полей может повлиять на точность измерений.

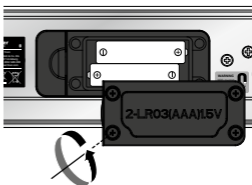
Правила техники безопасности

Обращение с радиочастотным излучением

- Измерительный прибор снабжен радиоинтерфейсом.
- В измерительном приборе соблюдены нормы и предельные значения, установленные применительно к электромагнитной совместимости и радиоизлучению согласно директиве о радиооборудовании 2014/53/EU.
- Настоящим Umarex GmbH & Co. KG заявляет, что радиооборудование типа DigiLevel Compact выполняет существенные требования и соответствует остальным положениям европейской директивы о радиооборудовании 2014/53/EU (RED). Полный текст Заявления о соответствии нормам ЕС можно скачать через Интернет по следующему адресу: <http://laserliner.com/info?an=AKI>

1 Установка батарей

Откройте отделение для батарей и установите батареи с соблюдением показанной полярности. Не перепутайте полярность.



2 Включение и измерение



Перед каждым измерением обязательно проверить, чтобы функция привязки к исходному положению была отключена.

Прибор DigiLevel Compact может непрерывно измерять угол в пределах 360°.

- Включите прибор с помощью клавиши (1).
- Угол наклона появляется на дисплее (l). Если наклон измеряется над головой работающего, то направление индикации автоматически адаптируется к положению прибора.
- Фактическое направление наклона индицируется дополнительно с помощью символа (a).



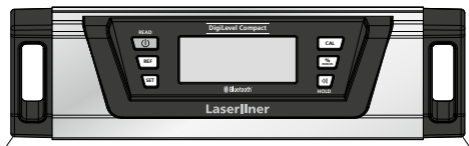
- | | |
|--|---|
| <p>1 Кнопка ВКЛ./ВЫКЛ. / READ: Передать результаты измерений по интерфейсу Bluetooth®</p> <p>2 Установление эталонного значения угла / 3 сек. : изменить чувствительность</p> <p>3 Установить функцию уклона</p> <p>4 Калибровка</p> <p>5 Изменение единиц измерения</p> <p>6 Генератор акустических сигналов вкл./выкл. / функция удержания оказаний</p> <p>7 Магниты</p> <p>8 Отделение для батарей (Задняя сторона)</p> <p>9 Измерительная поверхность</p> | <p>a Индикация направления наклона</p> <p>b Функция Bluetooth® активна</p> <p>c Функция уклона установлена</p> <p>d УДЕРЖАНИЕ (HOLD): удерживается текущий результат измерения</p> <p>e Единица измерений %</p> <p>f Цифровой уровень</p> <p>g Единица измерений мм/м</p> <p>h Точка отсчета для измерения угла установлена</p> <p>i Индикация состояния батареи</p> <p>j Единица измерений ° градус</p> <p>k Генератор акустических сигналов включен</p> <p>l Индикация угла наклона</p> |
|--|---|

3 Выбор единицы измерения

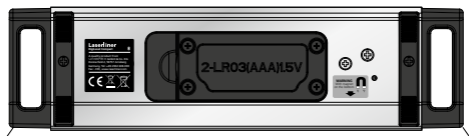
С помощью клавиши (1) происходит выбор единицы измерения между ° градусами, процентами и мм/м.

4 Калибровка

1. Разместить измерительную поверхность (13) прибора на прямом отмеченном маркировкой основании (см. рис. внизу). Включить прибор (1) и удерживать кнопку CAL (4) нажатой до тех пор, пока появится надпись - 1 -.
2. Затем нажать кнопку READ (1). - 1 - мигает. После этого на дисплее появляется - 2 -.



3. Теперь повернуть уровень на 180° по горизонтали и установить точно на отмеченной маркировкой поверхности (измерение перехода). После этого еще раз нажать кнопку READ (1). - 2 - мигает. Следующий звуковой сигнал говорит о завершении процесса.



Прибор откалиброван правильно, если в обоих положениях (0° и 180°) он выдает одинаковые показания.

5 HOLD

Чтобы зафиксировать на дисплее текущие значения измерений, следует удерживать нажатой кнопку Hold (6).

6 Изменение опорной величины угла

С помощью клавиши (2) возможна передача наклонов. Для этого положите прибор на желательную наклонную поверхность и нажмите клавишу (2). Затем показания меняются на „0,00°“, на дисплее появляется „REF“, и задается требуемый опорный угол. Теперь этот угол наклона может быть перенесен на другие предметы. Повторным нажатием кнопки (2) точка отсчета для измерения отменяется.

7 Функция уклона

С помощью кнопки (3) можно устанавливать предварительно заданные уклоны 1%, 2%, 3% и 4%. Для этого кнопку (3) нажимать до тех пор, пока на дисплее не появится нужное значение. Отключение функции уклона осуществляется длительным нажатием на кнопку (3).

8 Звуковая сигнализация

С помощью клавиши (6) происходит включение и выключение датчика сигнала. При угле наклона, равном 0°, 45°, 90° или последней записанной в памяти величине, подается звуковой сигнал.



Если Вы работаете с измененной опорной величиной угла, то датчик сигнала активируется на эту новую опорную величину угла (индикация 0°, 45°, 90°).

Функция автоматического отключения

В целях экономии заряда батарей измерительный прибор автоматически отключается через 10 минут простоя. Фоновая подсветка отключается через 1 минуту.

Передача данных

Прибор снабжен интерфейсом Bluetooth®, позволяющим осуществлять передачу данных по радиоканалу на мобильные устройства с интерфейсом Bluetooth® (например, на смартфоны, планшеты).

Обязательные системные условия для соединения по протоколу Bluetooth® перечислены по адресу <http://laserliner.com/info?an=ble>. Устройство может устанавливать связь по протоколу Bluetooth® с любыми устройствами, совместимыми с Bluetooth 4.0.

Радиус действия до оконечного устройства составляет макс. 10 м и в значительной мере зависит от окружающих условий, например, толщины и состава стен, источников радиопомех, а также от характеристик приема / передачи оконечного устройства.

После включения прибора функция Bluetooth® активна сразу и постоянно, т.к. радиосистема рассчитана на очень низкое энергопотребление.

Мобильное устройство может подключаться к включенному измерительному прибору с помощью приложения.

* Словесный знак Bluetooth® и логотип являются зарегистрированными товарными знаками Bluetooth SIG, Inc.

Приложение (App)

Для работы с Bluetooth®* требуется специальное приложение. Его можно скачать с соответствующих сайтов, где ведется продажа приложений, в зависимости от конкретного оконечного устройства:



Не забудьте включить интерфейс Bluetooth®* мобильного устройства.

После запуска приложения и включения функции Bluetooth®* можно устанавливать соединение между мобильным устройством и измерительным прибором. Если приложение обнаруживает несколько активных измерительных приборов, выберите подходящий.

При следующем запуске соединение с этим измерительным прибором будет устанавливаться автоматически.

* Словесный знак Bluetooth® и логотип являются зарегистрированными товарными знаками Bluetooth SIG, Inc.

Информация по обслуживанию и уходу

Все компоненты очищать слегка влажной салфеткой; не использовать чистящие средства, абразивные материалы и растворители.

Перед длительным хранением прибора обязательно вынуть из него батарею/батареи. Прибор хранить в чистом и сухом месте.

Опасно! Мощные магнитные поля

Мощные магнитные поля могут оказывать вредное воздействие на людей с активными медицинскими имплантатами (например, кардиостимуляторами) и электромеханические приборы (например, магнитные карты, механические часы, приборы точной механики, жесткие диски).

В отношении воздействия мощных магнитных полей на людей следует соблюдать соответствующие действующие в конкретной стране нормы и правила, например, правила отраслевых страховых обществ В11 §14 „Электромагнитные поля“ в Германии.

Во избежание опасных помех между магнитами и соответствующими чувствительными имплантатами и приборами всегда соблюдайте безопасное расстояние не менее 30 см.

Калибровка

Для обеспечения точности результатов измерений и функциональности следует регулярно проводить калибровку и проверку измерительного прибора. Мы рекомендуем проводить калибровку с периодичностью раз в год. Вы можете получить консультацию по этому вопросу у вашего продавца или сотрудников службы поддержки UMAREX-LASERLINER.

Технические данные

Точность электронного измерения	$\pm 0,05^\circ$ при $0^\circ \dots 1^\circ$ $\pm 0,1^\circ$ при $1^\circ \dots 89^\circ$ $\pm 0,05^\circ$ при $89^\circ \dots 90^\circ$
Точность уровня	$\pm 0,5$ мм / м
Точность показаний	2 десятичных знака
Степень защиты	IP 67
Электропитание	2 x 1,5B LR03 (AAA)
Срок службы	ок. 55 ч
Эксплуатационные характеристики радиомодуля	Интерфейс Bluetooth LE 4.x; Диапазон частот: Диапазон ISM (промышленный, научный и медицинский диапазон) 2400-2483.5 МГц, 40 каналов; Излучаемая мощность: макс. 10 мВт Полоса частот: 2 МГц; Скорость передачи данных в бит/с: 1 Мбит/с; Модуляция: GFSK / FHSS
Рабочие условия	-10°C ... 50°C, Влажность воздуха макс. 80% гН, без бразования конденсата, Рабочая высота не более 2000 м над уровнем моря
Условия хранения	-20°C ... 70°C, Влажность воздуха макс. 80% гН
Размеры (Ш x В x Г)	230 x 63 x 33 мм
Вес	320 г (с батарейки)

Изготовитель сохраняет за собой право на внесение технических изменений. 21W03

Правила и нормы ЕС и утилизация

Прибор выполняет все необходимые нормы, регламентирующие свободный товарооборот на территории ЕС. Данное изделие представляет собой электрический прибор, подлежащий сдаче в центры сбора отходов и утилизации в разобранном виде в соответствии с европейской директивой о бывших в употреблении электрических и электронных приборах. Другие правила техники безопасности и ополнительные инструкции см. по адресу:

<http://laserliner.com/info?an=AKI>



DigiLevel Compact



SERVICE



Umarex GmbH & Co. KG

– Laserliner –

Möhnstraße 149, 59755 Arnsberg, Germany

Tel.: +49 2932 638-300, Fax: +49 2932 638-333

info@laserliner.com

Rev21W03

Umarex GmbH & Co. KG

Donnerfeld 2

59757 Arnsberg, Germany

Tel.: +49 2932 638-300, Fax: -333

www.laserliner.com



Laserliner